



# Corona Edition

Wir durchbrechen Grenzen und bilden Freundschaften

We doorbreken grenzen en bouwen vriendschappen

## Tekort stageplaatsen in Nederland: 21.000! Mangel an Praktika in den Niederlanden: 21.000!

SBB meldt dat er per 27 augustus 21.000 stageplaatsen te weinig zijn voor mbo'ers. In Duitsland zijn er juist 20.000 open stageplekken! SBB is een actieplan gestart en doet een oproep aan alle bedrijven om stageplekken te creëren met als doel werkloosheid te voorkomen voor deze jongeren.

#Creëereenstageplek!

Die niederländische SBB berichtet, dass es per 27. August 21.000 Praktikumsplätze zu wenig für mbo-Studenten gibt. In Deutschland gibt es nur 20.000 offene Praktikumsplätze! Die SBB (niederländische Handwerkskammer) hat einen Aktionsplan lanciert und fordert alle Unternehmen auf, Ausbildungsplätze zu schaffen, um Arbeitslosigkeit für diese Jugendlichen zu verhindern. #ErstelleeinPraktikumsplatz!

## Euregio-Freundschaft: zwei Lehrerinnen im Gespräch Euregiofreundschaft: twee leraressen in gesprek

Unser Austausch findet seit zwanzig Jahren zwischen Schulen in der Euregio statt. Die deutsche Lehrerin Kerstin Hues vom Berufskolleg Borken und die niederländische Lehrerin Anneke van Dullaert vom Graafschapcollege sprechen darüber, wie ihre Freundschaft begann und wie sie diese in der Coronazeit aufrechterhalten.

Onze uitwisselingen vinden al twintig jaar plaats tussen scholen in de Euregio. De Duitse lerares Kerstin Hues van Berufskolleg Borken en de Nederlandse lerares Anneke van Dullaert van het Graafschapcollege vertellen over hoe hun vriendschap is ontstaan en hoe ze deze in stand houden in Corona-tijd.



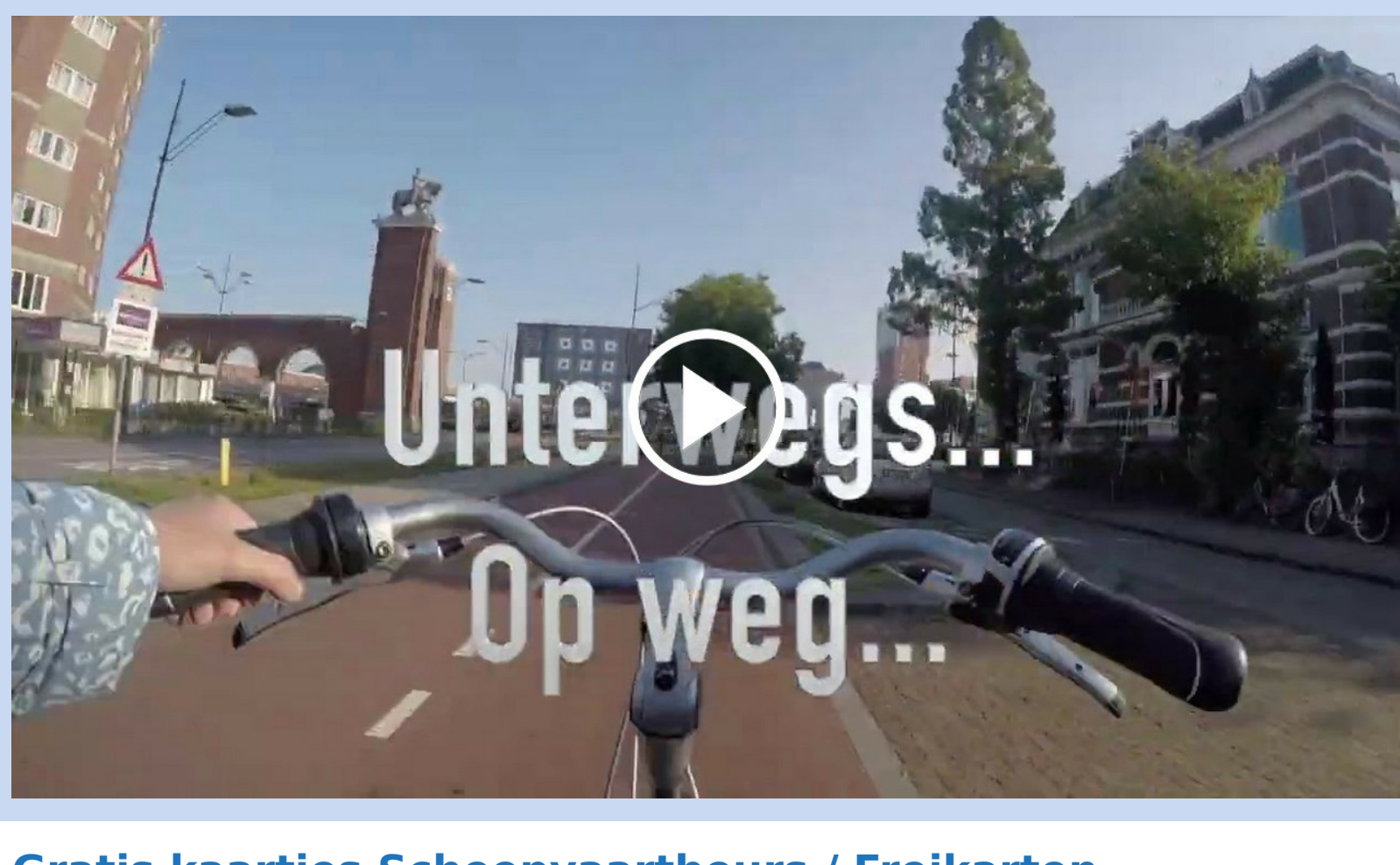
## Agenda/Termine 2020

- 17 november 10.00-13.00 u (nachher Mittagessen): **Plattform Logistik/Logistiek**
- 17 november 15.00-18.00 u (nachher Abendessen): **Plattform Einzelhandel/Detailhandel**
- 18 november 10.00-13.00 u (nachher Mittagessen): **Plattform Empowerment**
- 18 november 15.00-18.00 u (nachher Abendessen): **Plattform Gastronomie**
- 20 november 10.00-13.00 u (nachher Mittagessen): **Plattform Mechatronik/Mechatronica**
- 6 oktober/8 oktober Zoommeeting: **Grenzlandkonferenz/Grenslandconferentie**

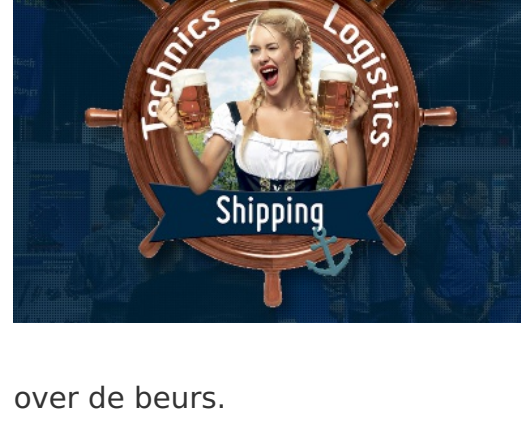
## ROC Nimwegen in der Coronazeit / ROC Nijmegen in Coronatijd

Das Schuljahr hat wieder begonnen und die Schulen sind nicht mehr so, wie sie waren. Wie sieht das ROC Nijmegen in der Corona-Zeit aus? Unsere Kommunikationsbeauftragte hat ein Video über den Beginn ihres Arbeitstages und ihr Arbeitsumfeld im ROC Nimwegen gedreht.

Het schooljaar is weer begonnen en de scholen zijn niet meer zoals ze waren. Hoe ziet ROC Nijmegen eruit in Coronatijd? Onze communicatiemedewerker maakte een filmpje van de start van haar werkdag en haar werkomgeving op ROC Nijmegen en het Stationsplein.



## Gratis kaartjes Scheepvaartbeurs / Freikarten Schifffahrtsmesse



Op 29 en 30 september vindt de grootste binnenscheepvaartbeurs van Europa plaats in de beursshal van Kalkar. Helaas zullen wij daar deze keer niet deelnemen met onze Mechatronica- en Logistiekwedstrijden. Maar wij hebben wel vrijkaartjes beschikbaar voor scholen uit ons scholennetwerk. Wil je de (Coronaproof) beurs met studenten bezoeken? Neem dan je mondkapje mee! De busreis en de toegangskarten vergoedt Ler(n)ende Euregio. Het is voor de scholen een kans om contact te leggen met bedrijven voor bijvoorbeeld een stageplek. De Nederlandse scholen kunnen hiervoor contact opnemen met [Paul Marcelis](#). Klik [hier](#) voor meer informatie over de beurs.

Am 29. und 30. September findet auf dem Messegelände in Kalkar die größte Binnenschifffahrtsmesse Europas statt. Leider werden wir dort diesmal nicht mit unseren Mechatronik- und Logistikwettbewerben teilnehmen. Aber wir haben Freikarten für Schulen aus unserem Netzwerk. Möchten Sie die Messe (Infektionsschutz ist gegeben) mit interessierten Schülern besuchen? Die Messe kann als Kontaktbörse für Azubis und Betrieben genutzt werden. Den Maßgaben entsprechender Antragstellung kann ggfs. als Mobilität statt gegeben werden. Die deutschen Schulen können sich mit [Miriam Meister](#) darum kümmern. Klicken Sie [hier](#), um weitere Informationen über die Messe zu erhalten.

## Plattformen während Corona / Platforms tijdens Corona



### Wir durchbrechen die Corona-Grenzen!

Da wir unsere euregionalen Ziele weiter verfolgen, beginnen wir im November wieder mit den Plattformen im Einzelhandel, Logistik, Mechatronik und Empowerment sowie Gastronomie.

Wir sorgen streng für die Einhaltung der Hygienevorschriften und wir erarbeiten zusammen wie die Zukunft auch mit Corona in der Projekt-Zusammen-Arbeit aussieht.

Möchten Sie teilnehmen als Lehrer(-in)? Schicken Sie uns eine Email: [m.meister@stadt-duisburg.de](mailto:m.meister@stadt-duisburg.de)

### We breken door de Coronagrenzen!

Omdat we onze euregionale doelstellingen blijven nastreven, zullen we in november opnieuw beginnen met de platforms in de detailhandel, logistiek, mechatronica, empowerment en de gastronomie.

We zullen er strikt op toezien dat de hygiënevoorschriften worden nageleefd en we zullen samen de projectsamenwerking uitwerken hoe de toekomst samen met Corona eruit zal zien. Wilt u deelnemen? Stuur u ons een e-mail: [m.meister@stadt-duisburg.de](mailto:m.meister@stadt-duisburg.de)

## Workshops Grenslandconferentie/ der Grenzlandkonferenz

In mei 2019 is na de eerste Grenslandconferentie tussen Nederland en Noordrijn-Westfalen in Venlo de Grenslandagenda 2019/2020 voor de verdere grensoverschrijdende samenwerking (GROS) op het gebied van o.a. mobiliteit, onderwijs en arbeidsmarkt opgesteld. **Ter voorbereiding van de tweede Grenslandconferentie van 2 december stelt de GROS- werkgroep Onderwijs voor de focus te leggen op het versterken van buurtaal en euregionale mobiliteit in het middelbaar beroepsonderwijs (mbo).**

Zij heeft daartoe twee workshops georganiseerd via ZOOM. De Ler(n)ende Euregio en Xperience zijn belangrijke partners in deze werkgroep. Wij dragen hierbij de boodschap uit van het belang van een sterk scholennetwerk. De workshops zullen plaatsvinden op 6 (thema buurtaal) en 8 oktober (thema mobiliteit) van 15.00-16.30 uur. Nieuwsgierig hoe vorig jaar was? Bekijk dit [filmpje](#). Aanmelden voor een van de workshops kan via deze mail: [arbeidsmarkt@overijssel.nl](mailto:arbeidsmarkt@overijssel.nl)

Im Mai 2019 wurde im Anschluss an die erste Grenzkonferenz zwischen den Niederlanden und Deutschland/NRW in Venlo die Border Agenda 2019/2020 für die weitere grenzübergreifende Zusammenarbeit (GROS) u.a. in den Bereichen Mobilität, Bildung und Arbeitsmarkt erarbeitet. Zur Vorbereitung der zweiten Grenzlandkonferenz am 2. Dezember schlägt die GROS-Arbeitsgruppe Bildung vor, sich auf die Stärkung der Nachbarsprache und die euregionale Mobilität in der beruflichen Sekundarbildung (MBO) zu konzentrieren.

Zu diesem Zweck organisierte sie über ZOOM zwei Workshops. Die Lehrkräfte sowie Mitarbeiter der Lernenden Euregio und Xperience sind wichtige Partner in dieser Arbeitsgruppe.

Wir vermitteln die Botschaft, wie wichtig ein starkes Schulnetzwerk ist. Die Workshops finden am 6. (Thema Nachbarsprache) und 8. Oktober (Thema Mobilität) 2020 von 15.00-16.30 Uhr statt. Neugierig, wie es letztes Jahr war? Dieses [Video](#) ansehen. Sie können sich für die Workshops anmelden über die Email: [arbeidsmarkt@overijssel.nl](mailto:arbeidsmarkt@overijssel.nl)

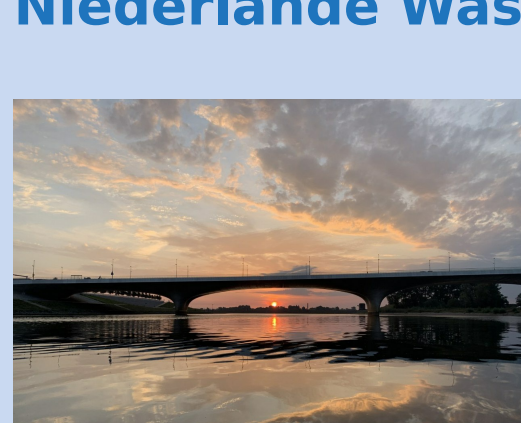
## Dachbodenfund / Van zolder



In den letzten zwanzig Jahren wurde in unserem Netzwerk viel Lehrmaterial entwickelt. In diesem Abschnitt teilen wir wertvolles Material wie Spiele, Aufgaben und Videos. Diesmal ein Tipp für die Ausbildung Behindertenhilfe: [das Wörterbuch für Behindertenhilfe/Sozialarbeit](#).

In de afgelopen twintig jaar is er veel onderwijsmateriaal ontwikkeld in ons netwerk. In deze rubriek delen we waardevol materiaal zoals spellen, opdrachten en video's. Deze keer een tip voor de branche Zorg en Welzijn: [het woordenboek gehandicaptenzorg/welzijnswerk](#).

## Column over cultuurverschillen: Nederland waterland Kolumne über Kulturelle Unterschiede: Niederlande Wasserland



Er zijn veel cultuurverschillen tussen Nederlanders en Duitsers, maar eigenlijk zijn er veel meer overeenkomsten die ons binden en die ons tot 'goede en gewaardeerde burens' maken.

**"Belangrijk: er bestaat geen typische Duitser en ook geen typische Nederlander**

**Mijn verhaal geeft verschillen aan die grofweg bestaan. Geen waardeoordeel of voorkeur."**

In deze column wil ik vertellen hoe een stukje van de

**Nederlandse cultuur historisch is te verklaren. In de volgende Nieuwsbrief gaan we de Duitse kant belichten.** Om de cultuurverschillen tussen Nederlanders en Duitsers te kunnen begrijpen moeten we de geschiedenis van beide landen bekijken. De mentaliteit van een land wordt namelijk vaak gevormd door de historische ervaringen en levensomstandigheden. De losse of eengland worden in Nederland en platte organisaties (met weinig of geen hiërarchie) en het streven naar consensus zijn te verklaren door een fenomeen dat egalitarisme genoemd wordt. Ieder mens is gelijk. Dit vindt weer zijn oorsprong in de Waterschappen.

Lees de column van onze projectmanager Paul Marcelis [HIER](#) verder.

**Es gibt viele kulturelle Unterschiede zwischen den Niederländern und den Deutschen, aber eigentlich gibt es noch viel mehr Gemeinsamkeiten, die uns zusammenhalten und uns zu "guten und geschätzten Nachbarn" machen.**

**"Wichtig: Es gibt weder einen typischen Deutschen noch einen typischen Niederländer. Meine Geschichte weist auf Unterschiede hin, die in etwa bestehen. Keine Werturteile oder Präferenzen".**

**In dieser Kolumne möchte ich erzählen, wie ein Stück niederländischer Kultur historisch erklärt werden kann. Im nächsten Newsletter werden wir die deutsche Seite hervorheben.** Um die kulturellen Unterschiede zwischen den Niederländern und den Deutschen zu verstehen, müssen wir die Geschichte beider Länder also kennen. Die Mentalität eines Landes ist oft von historischen Erfahrungen und Lebensbedingungen geprägt. Die lockeren Umgangsformen in den Niederlanden, die flachen Organisationen (mit wenig oder keiner Hierarchie) und das Streben nach Konsens lassen sich durch ein Phänomen namens Egalitarismus erklären. Jeder Mensch ist gleich. Dies wiederum findet seinen Ursprung in den 'Waterschappen' (Deichverbände).

Lesen Sie die Kolumne unseres Projektleiters Paul Marcelis [HIER](#).